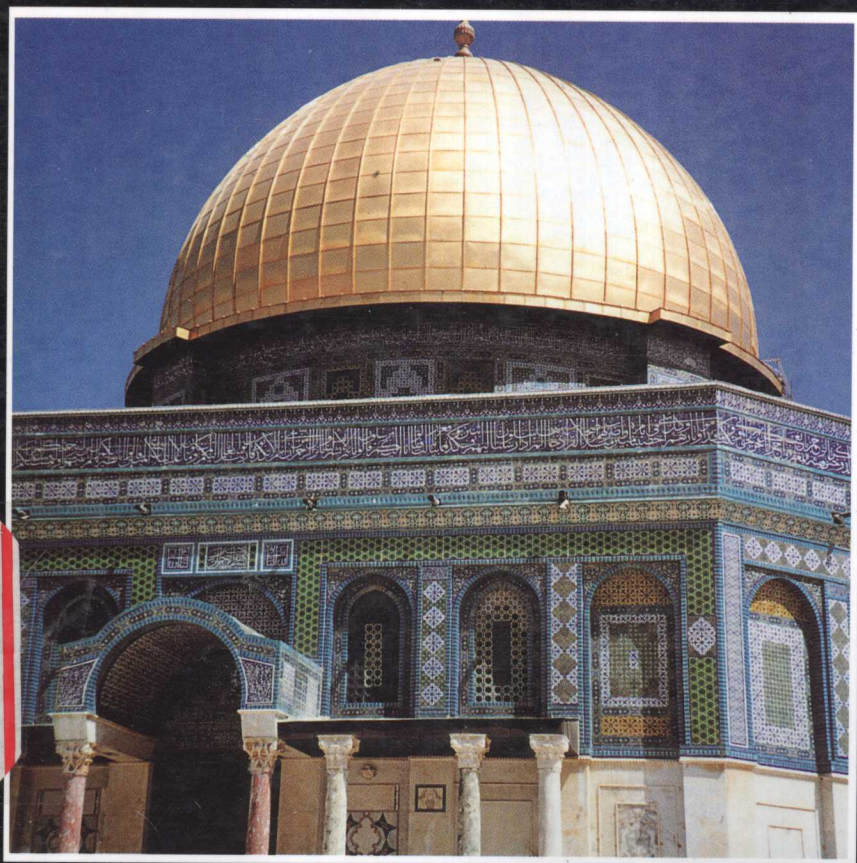


伊斯兰艺术 与建筑中的 几何图案



上海教育出版社

重点集中于几何形状的伊斯兰艺术与建筑,提供了极其丰富的奇妙图案,以供人们研究探索。编写这本书的契机来自作者对西班牙摩尔人留下来的古建筑的游览、观光,尤为重要是格拉纳达、科尔多瓦与塞维利亚三地遗迹更多。伊斯兰文化艺术的这种令人瞩目的开端,其后又随着作者对中、近东、北非乃至位于英国本土的、年代较新的清真寺的造访而获得更多的充实。

书中随处可见形形色色、丰富多彩的图案,其创造性令人感到惊讶。当我企图亲自动手来绘制这些图案时,我的神奇感又进了一步,因为我发现:图案据以演进的基本格子竟是如此之简单。作者希望本书的正文、插图与照片能激发读者研究伊斯兰建筑及其奇妙几何图案的强烈兴趣。

本书封面插图

耶路撒冷的圣石庙

对面的插图

凯鲁万的理发师清真寺(译者注:位于北非突尼斯)

Geometrie Patterns
form
Islamic Art & Architecture
Robert Field
Copyright 2004, Targuin Publications

图书在版编目(CIP)数据

伊斯兰艺术与建筑中的几何图案 / (英)菲尔德(Fi
eld, R.) 编著, 谈祥柏译. — 上海: 上海教育出版社,
2005.10

ISBN 7-5444-0196-0

I. 伊... II. ①菲...②谈... III. 伊斯兰教—宗教
建筑—图案—图集 IV. TU-885

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 115437 号

责任编辑: 韩希塘

伊斯兰艺术与建筑中的几何图案

(英)罗伯特·菲尔德 编著

谈祥柏 译

上海世纪出版集团 出版发行
上海教育出版社

易文网: www.ewen.cc

(上海永福路 123 号 邮政编码: 200031)

各地新华书店经销 上海三印时报印刷有限公司印刷

开本 890 × 1240 1/32 印张 2

2005 年 10 月第 1 版 2005 年 10 月第 1 次印刷

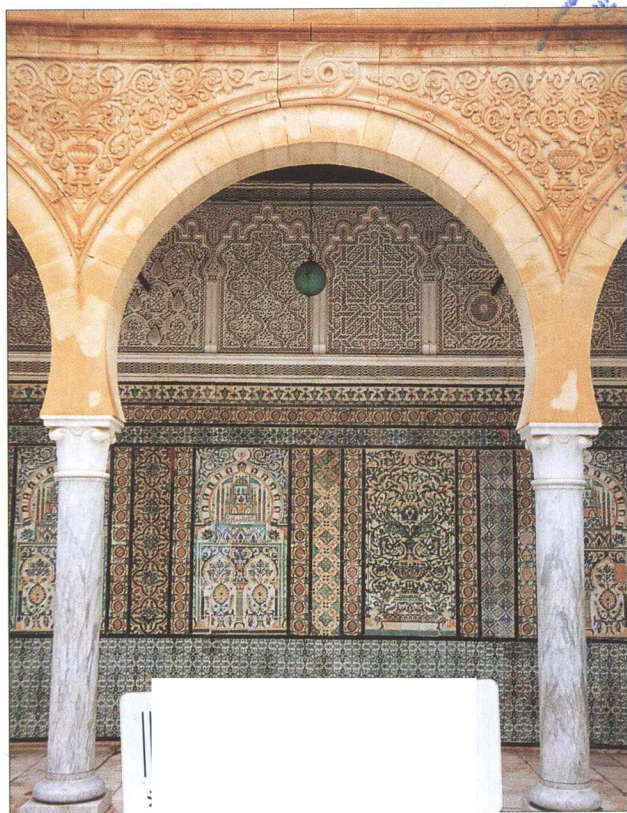
印数 1 - 5,000 本

ISBN 7-5444-0196-0/O·0003 定价: 12.00 元

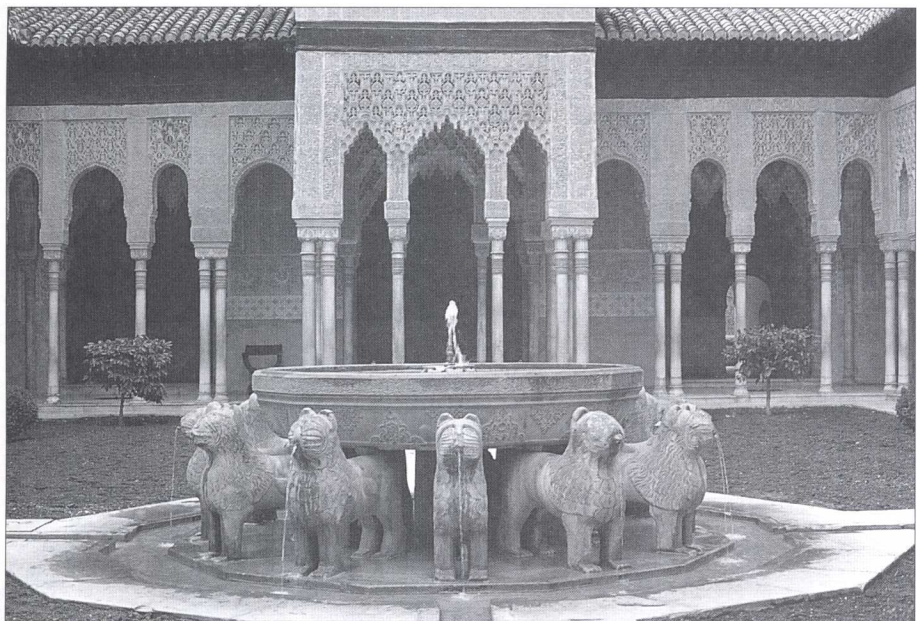
(如发生质量问题, 读者可向工厂调换)

伊斯兰艺术 与建筑中的 几何图案

(英)罗伯特·菲尔德 编著
谈祥柏 译



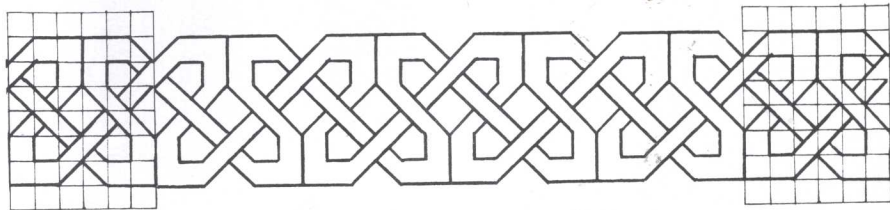
上海教育出版社



格拉纳达的阿尔亨布拉宫

我在书中已注明了许多图案的出处，告诉读者我在何处与之相遇。尽管如此，有许多图案在整个伊斯兰世界到处都有，它们可用不同方法，通过各种材料来体现。例如，同样的图案可以出现在一幅精致的绘画手稿上，或者作为地板与琉璃墙饰的一部分，乃至泥墁与木雕门窗之类。某些图案则在穿孔的砖墙或者窗框的横杠上可以看到。我要特别感谢帕特里夏·威茨博士，是他提供了我未能前去访问的许多地方的信息与照片，从而大大地充实了本书的内容。

书中所有的照片与说明，除了下文特别指出的之外，都来自本书作者：第4页，阿尔亨布拉宫，迈克堡；第28页，也门首都萨那；第41页，摩洛哥首都拉巴特(提供者帕特里夏·威茨博士)，作者对他们的好意深表感谢。



“经常把身心投入几何的人不大可能犯错误”

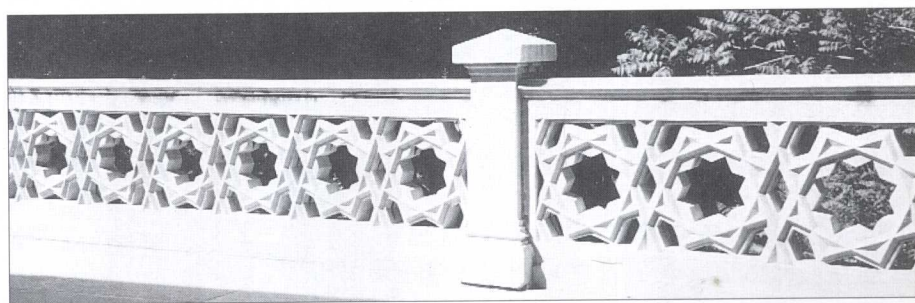
——伊本·科尔顿

我对各种图案的设计、对称性与方方面面的深厚兴趣已历时多年，而我首次接触伊斯兰艺术则是从西班牙南部之旅开始的。在那里，我亲眼看到了摩尔人的建筑遗迹依然很多。格拉纳达阿尔亨布拉宫的地砖与灰泥饰，塞维利亚的长老殿，都令我目眩神摇，叹为观止，那种亲身感受至今都很难找回来。另一个巨大震撼则是进入了科尔多瓦清真寺时看到的景象：剑戟如林的众多柱子，上面覆盖着红白相间的马蹄状拱形屋顶，它使我张口结舌，吃惊非凡。后来，我又游览、观光了世界各地的伊斯兰城市与建筑，但西班牙南部的伊斯兰文化却始终在我的脑海中保持着神奇魅力，挥之不去。在这本书中，你们将能看到来自这一地区的众多实例。

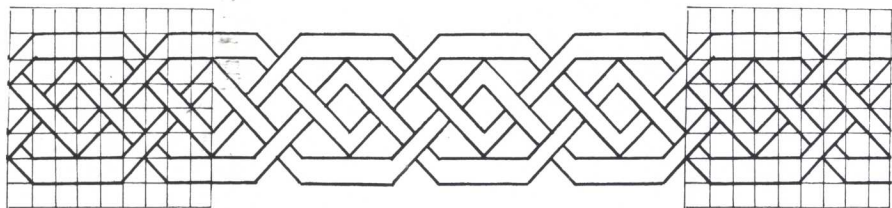
本书目的是想使读者自己动手来制作，从而彻底欣赏这些神奇的伊斯兰图案。按照实用原则，我只限于介绍那些能用方格纸或正三角形坐标纸进行绘制的图案，对其中的绝大多数，我已清楚地画出了据以作图的格子。

希望你们像我在探索图案与编写本书时那样，从本书中获得乐趣。

罗伯特·菲尔德

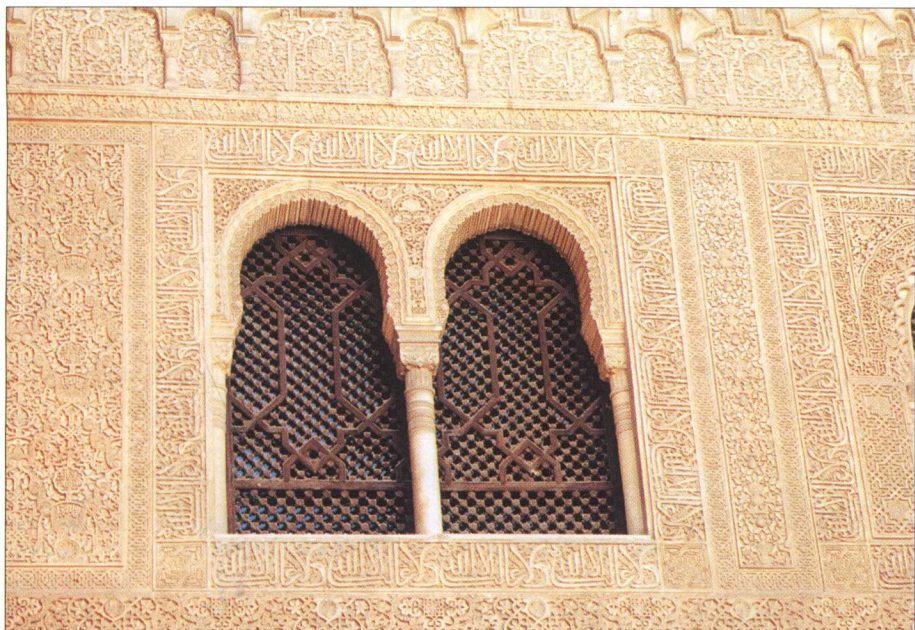


土耳其伊斯坦布尔的托普卡珀宫



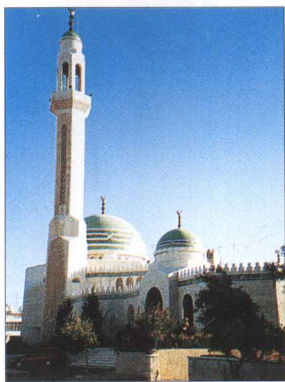
无人知晓从何时起清真寺与宗教建筑中不准采用人与动物的形象来装饰，但似乎在伊斯兰教历史中此种禁止溯源甚早。《古兰经》中找不出语录或明文规定，然而它是严格执行的。

伊斯兰艺术的显著特点在于普遍而广泛地应用几何图案。显然，这些图案中的大多数来自统治这些地区的早期文明——希腊、罗马、拜占廷、中亚与波斯。然而伊斯兰艺人很快就创建起自己的风格，发展并设计了更为复杂的图案式样。伊斯兰世界的建筑物堪称几何学的瑰宝。墙壁、天花板、地板、窗户乃至室中的家具充斥着大量形形色色、十分奇妙的几何图案。



格拉纳达的阿尔亨布拉宫

古兰经的经文当然是神圣的。信徒们用书法加以美化，书写在拱廊、窗户乃至大门上。我们在伊斯兰教建筑中可以经常看到这种手法。



约旦首都安曼

“清真寺”这个词来自阿拉伯文的“masjid”，意思是“崇拜、敬慕之处”。伊斯兰教中最神圣的清真寺就是麦加大清真寺。它向天敞开，但大多数清真寺是有屋顶的，常以圆盖的形式出现。本书封面上的耶路撒冷圣石庙是一个很典型的早期例子。除此之外，还有不少伊斯兰教寺院的尖塔，它们一般是又高又瘦，虔诚的信徒们往往在此做祈祷。

在清真寺的墙上设有凹进去的神龛，面向麦加，以便指导做祷告的虔诚信徒们向先知穆罕默德的出生地顶礼膜拜。近处则有一个讲坛可用来布道。



格拉纳达的阿尔亨布拉宫



格拉纳达的阿尔亨布拉宫



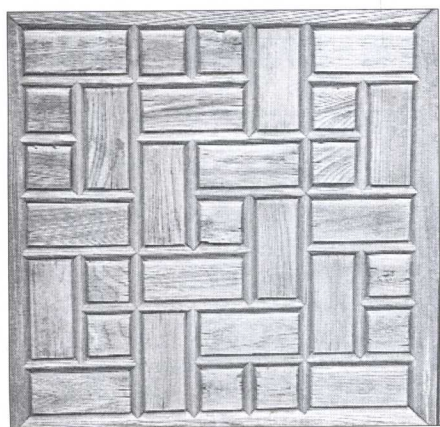
科尔多瓦大清真寺



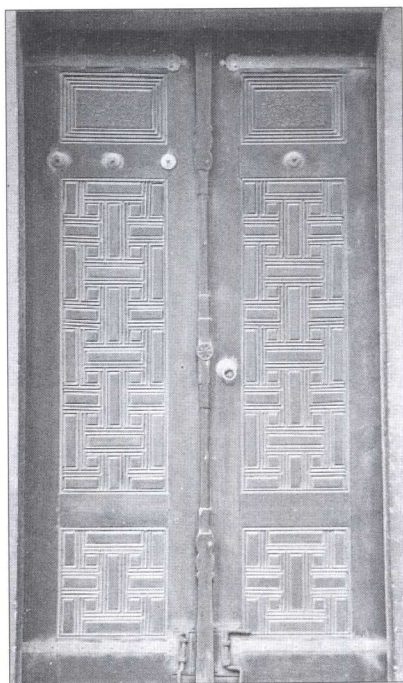
约旦首都安曼的阿勃杜拉国王清真寺

在清真寺的一般图案中有着极大的变异与主动创造性，几乎每一位建筑师都引进了特殊的设计与装潢。这种倾向，一直维持到了现代新建造的清真寺。时至今日，它们几乎遍及全球，其中也包括了大不列颠岛上的许多地方。

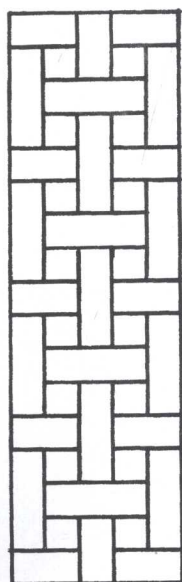
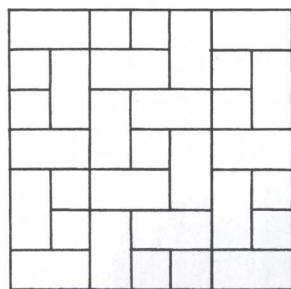
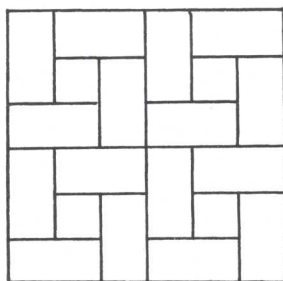
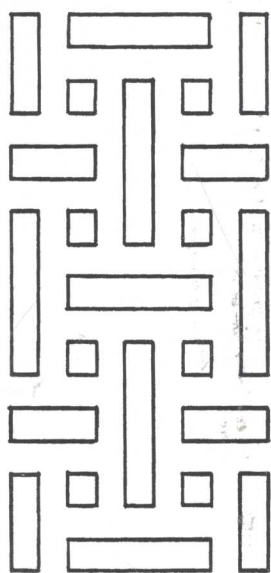
在为数众多的几何图案中也有一些比较简单的，其中只有正方形与矩形。这些图案的设计，主要思路可能来自编织篮子的工艺，例如重门上的嵌板，由坚实的木板制成。



伊斯坦布尔市的须来摩尼耶清真寺

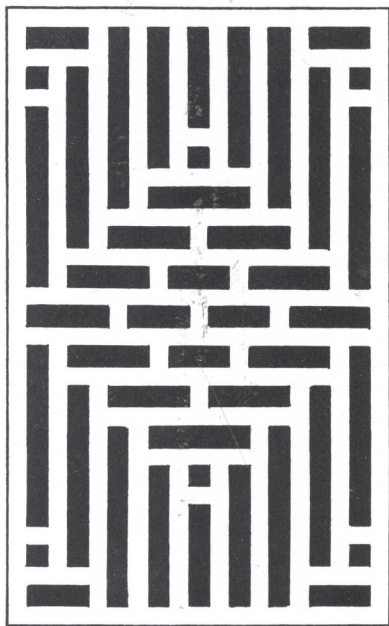
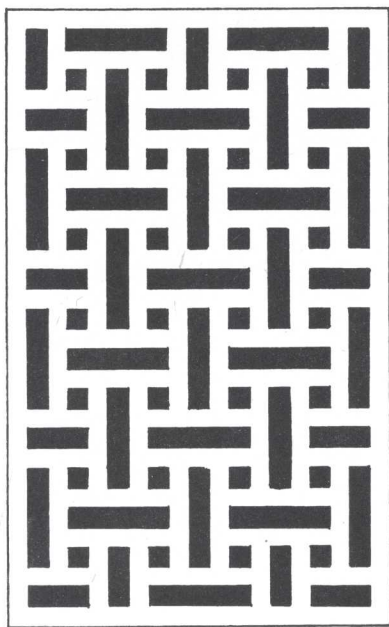


伊斯坦布尔市须来摩尼耶清真寺的重门嵌板

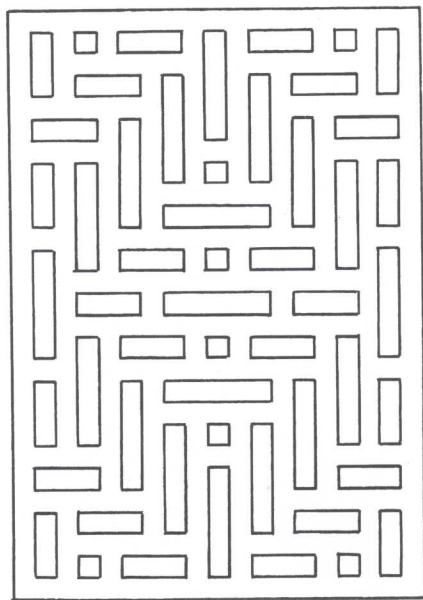


这些图案来自须来摩尼耶以及伊斯坦布尔的蓝寺。

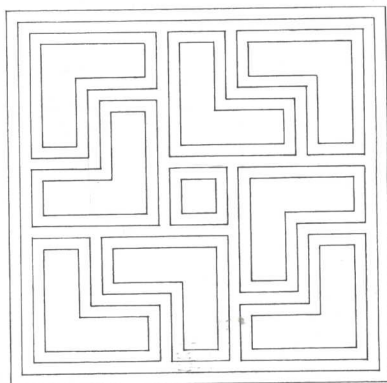
以下两个图案来自伊朗安迪斯坦约米清真寺内的一幅穿刺大理石屏风。



左面的图案来自叙利亚首都大马士革阿塞姆宫的木制百叶窗。



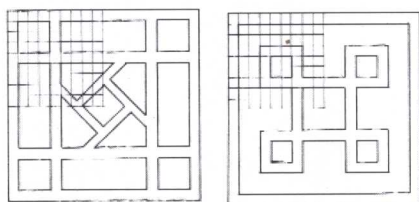
图案的中心是一个小正方形，周围环绕着L字形，这种组合方式来自伊拉克萨马拉地方的一个灰泥饰。



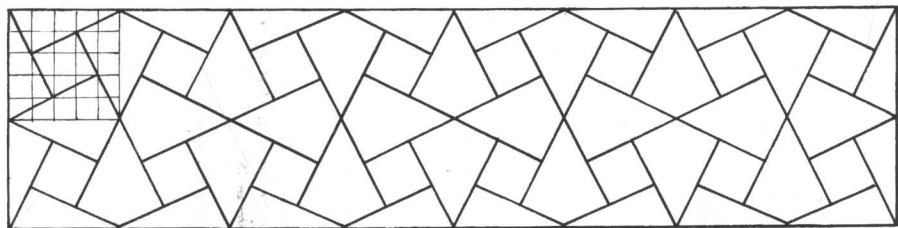
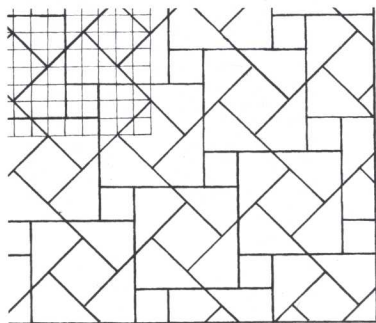
有时候，位于中心的小正方形需要先旋转 45° 后再放到大正方形中去。请看下面的附图，它被安排在有着两块嵌板的重门的上面部位。请注意，两个图案设计都由同样的网状方格绘制而成，这是为了保持平衡，比例大小不能改变。



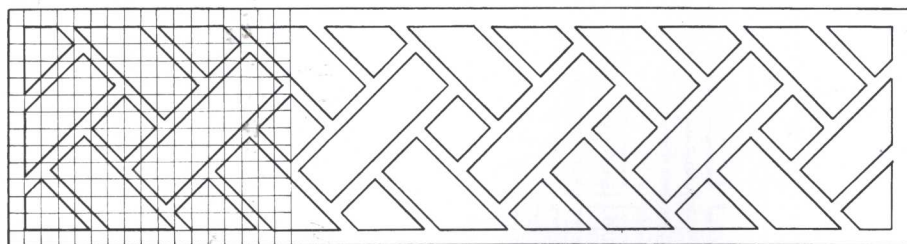
北非突及斯凯鲁万的西地·阿克拜清真寺



以下两个金属工艺品上的图案再次体现了旋转正方形的利用，第一个图案出自也门，第二个图案则来自叙利亚。



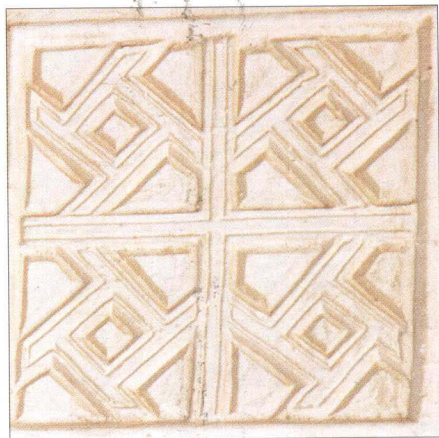
下面的图案见于大马士革阿塞姆宫的一扇精雕细刻的木质百叶窗上。



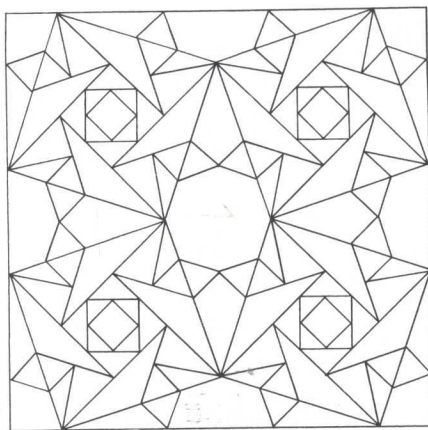
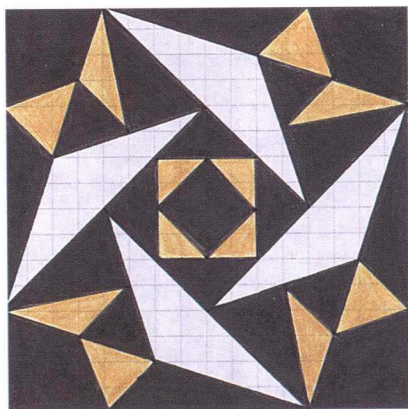
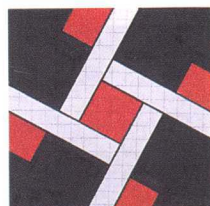
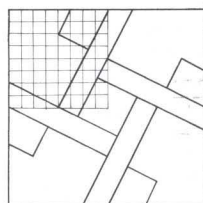
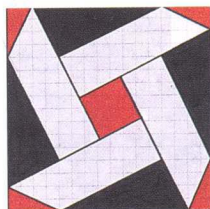
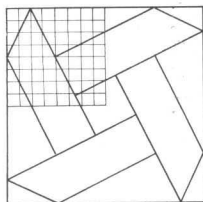
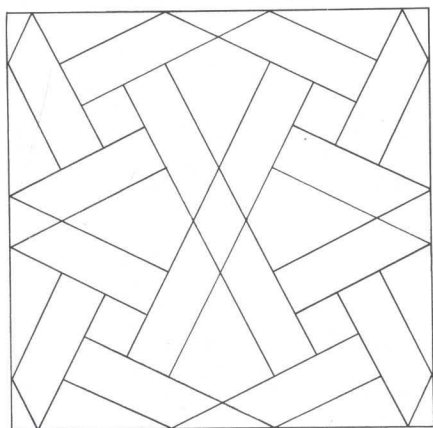
以下图案的出处全都取自大马士革的阿塞姆宫，它表明了图案的基本单元及其镜像的种种变化。



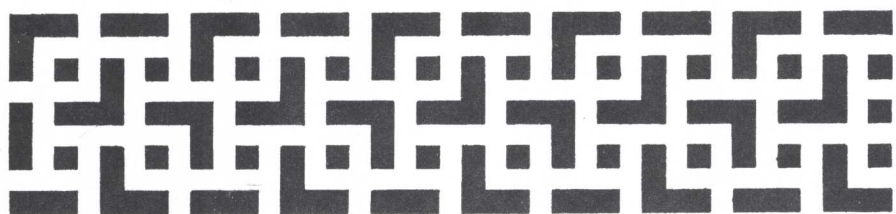
大马士革阿塞姆宫



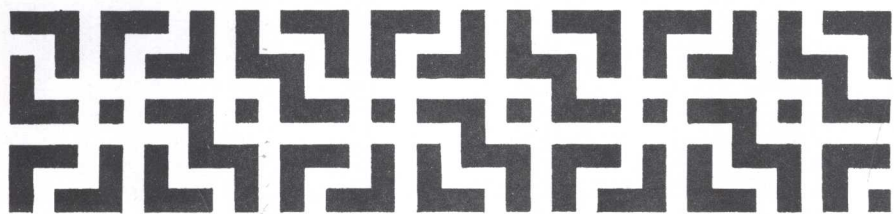
大马士革阿塞姆宫



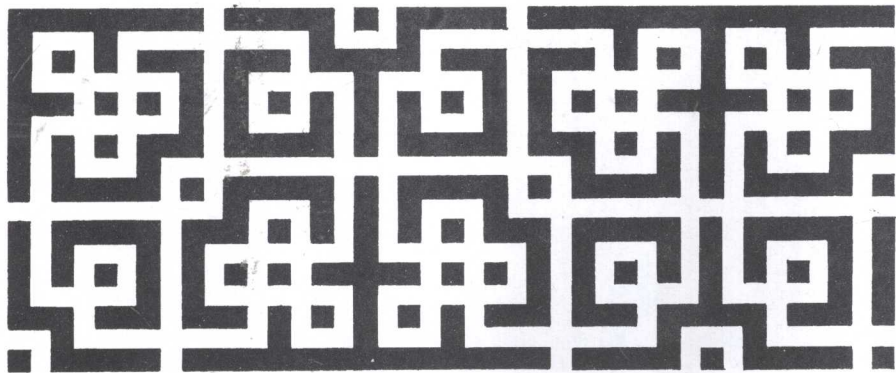
画面上仅有正方形与矩形，但富有创造性的图案的另一重要来源是由长方形砖块砌成的建筑物立面。在强烈阳光照耀之下投射出奇异的阴影，使整个建筑栩栩如生。在伊朗境内，实例甚多，尤其是塞尔杰克时期(译者注：当时伊斯兰文化已占统治地位)的砖石建筑物在设计思想的丰富多采上显得特别杰出。读者在以下四页的插图中将会看到这些图案的异彩纷呈，令人赏心悦目。

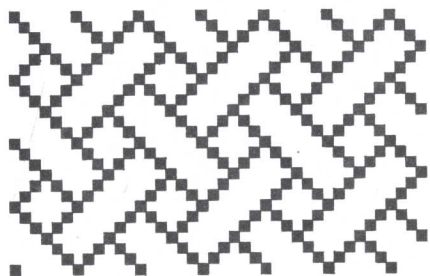
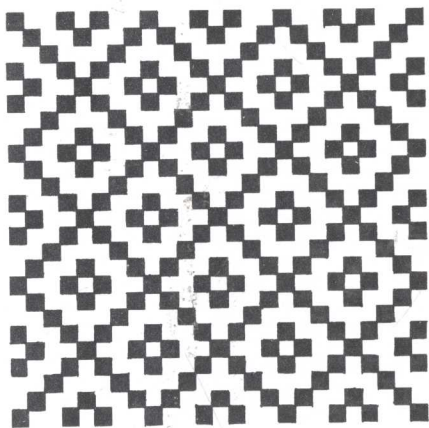
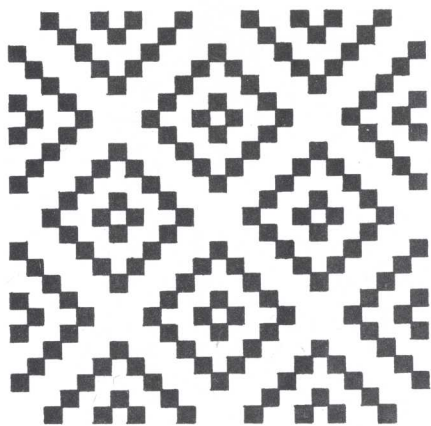


以上两幅及本页底下的一幅图案均来自伊朗的达姆甘地区。



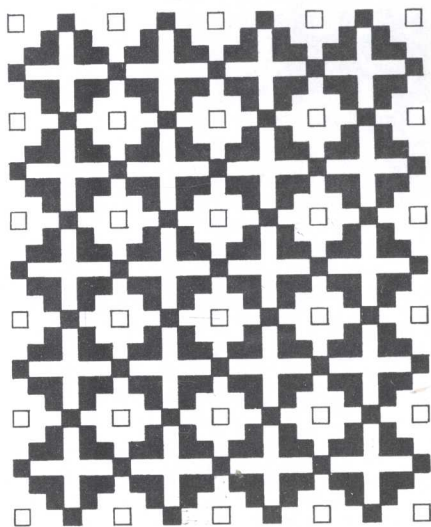
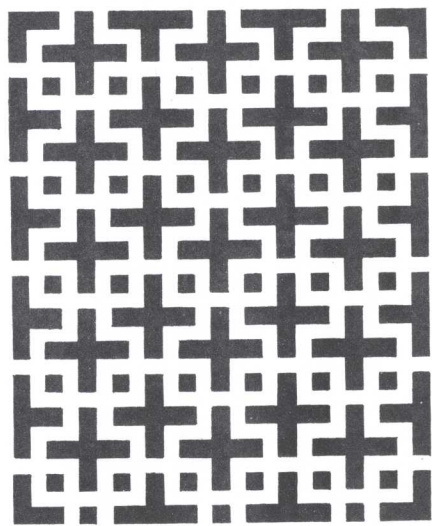
这个图案来自伊朗的塞姆南。



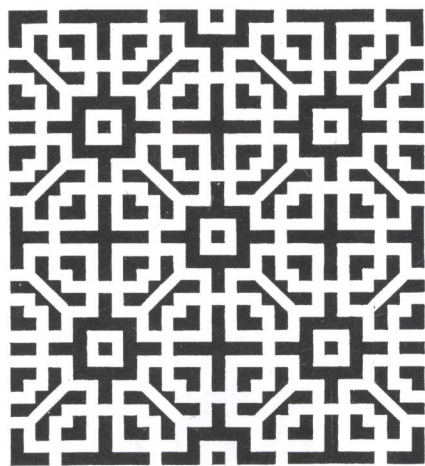
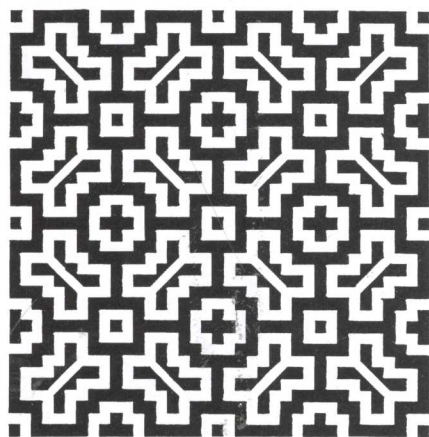
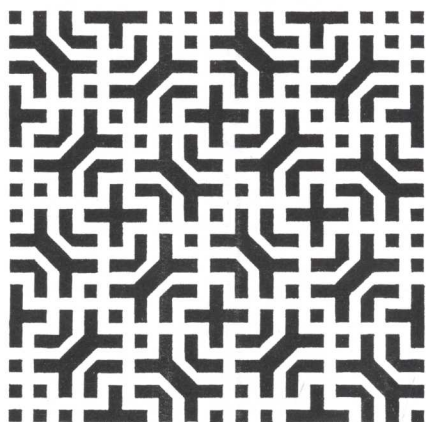
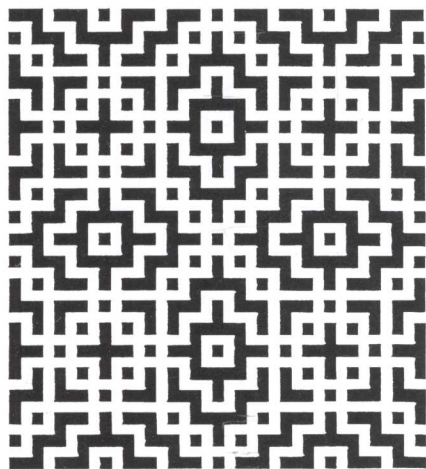


以上三幅图案来自伊朗哈夫特沙耶的清真寺遗址。

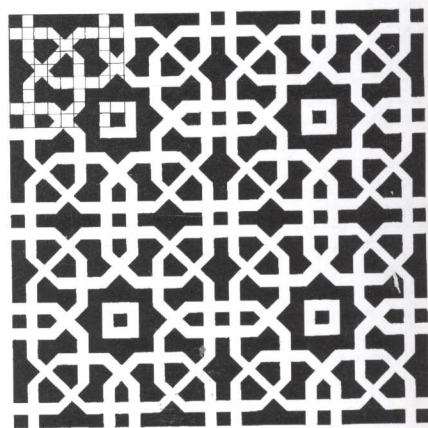
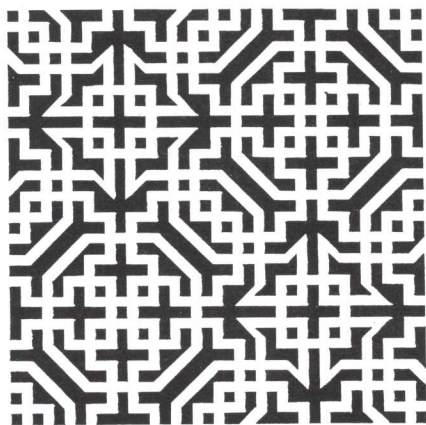
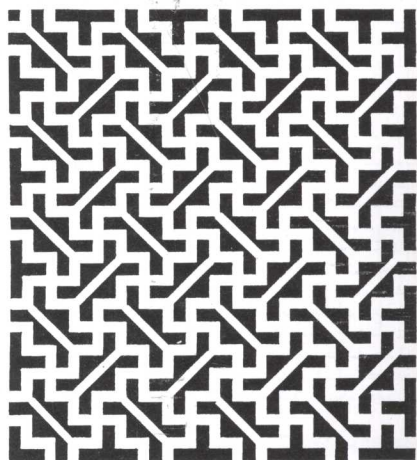
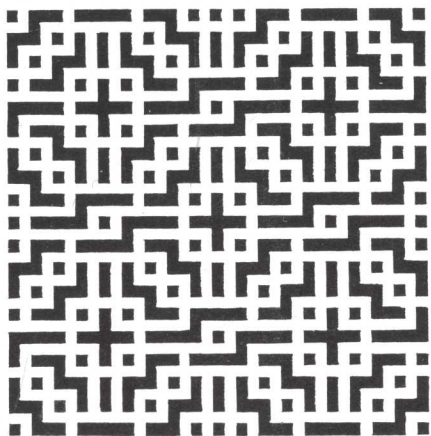
左下方图案的设计来自达姆甘塔列克卡那清真寺中的尖塔。右面图案的出处则是伊斯法罕的一个古墓。它的形状酷如砖石工艺品，但实际上由正方形地砖砌成。



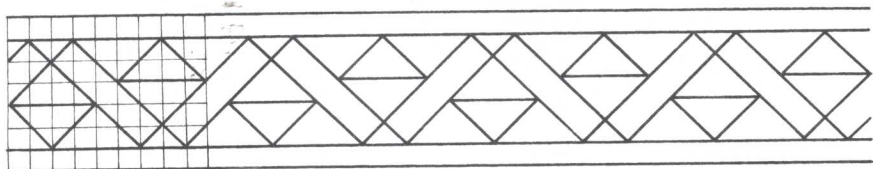
上面一对图案来自黎巴提·谢里夫·卡拉汶舍里。右下图的出处是塞姆南的耶米清真寺，而左下图的出处是比斯塔姆地方拜耶吉特清真寺尖塔中的圣物柜。



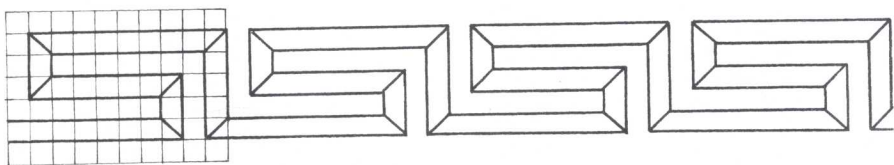
在建造巍峨高耸的清真寺尖塔时经常采用砖石铺垫工艺。以下四幅图案全都来自清真塔，它们分别位于塞姆南、萨瓦与达姆甘。



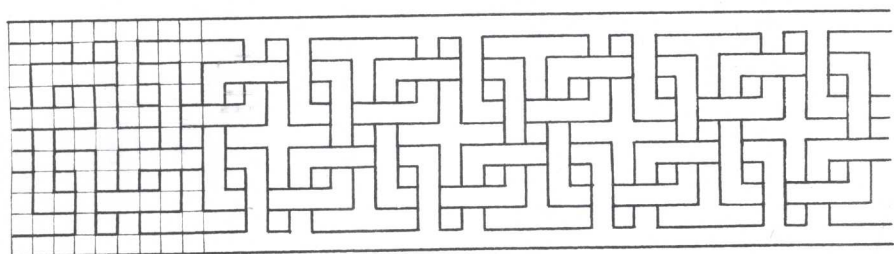
边框图案纹样是伊斯兰建筑艺术的一项重要特色。



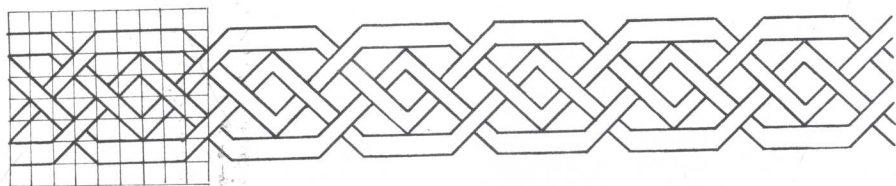
伊朗林嘉地方的比利·巴克莱陵墓是上面这个灰泥饰图案的出处。



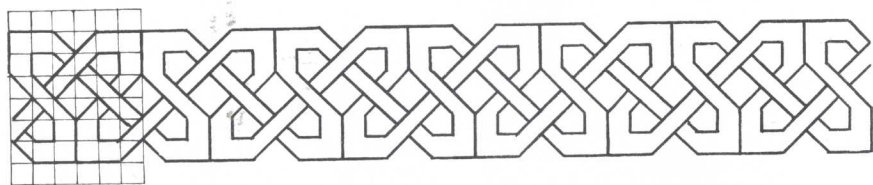
上面这个拼镶图案来自伊朗安迪斯坦的耶米清真寺。



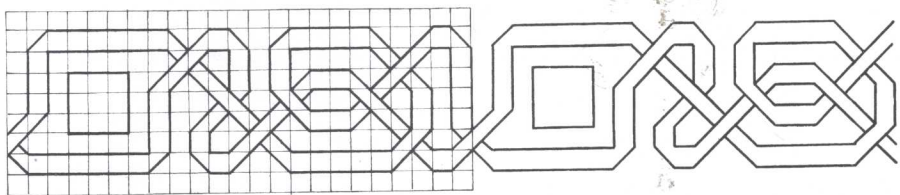
伊朗黎巴提·谢里夫·卡拉汶舍里是上述灰泥饰的出处。



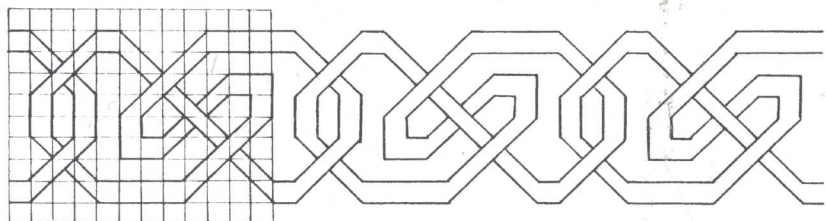
这是塞维利亚长老殿前的拼镶图案。



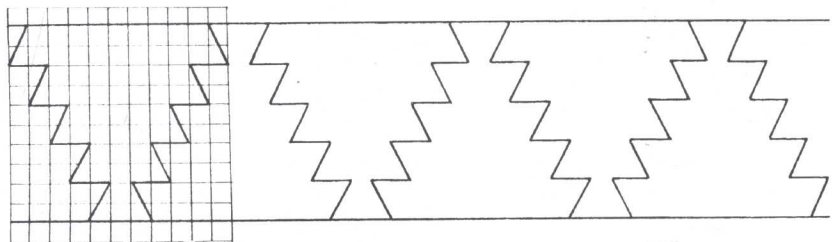
格拉纳达阿尔亨布拉宫的一个灰泥饰图案。



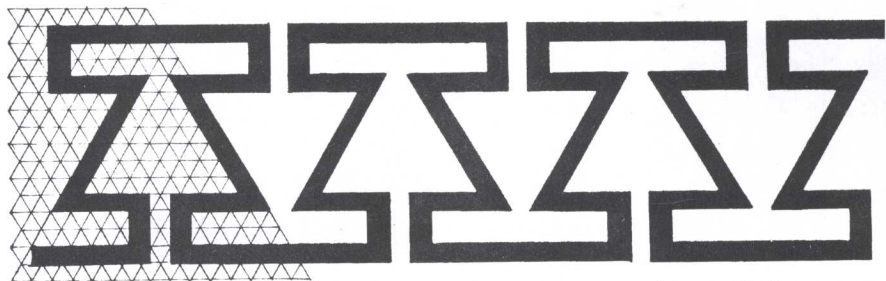
一幅被灯光照明的、卷首插图的边框图案，这份《古兰经》手稿现收藏于埃及首都开罗的国家图书馆。



来自格拉纳达阿尔亨布拉宫的灰泥饰。



来自塞维利亚比拉多斯祭坛的拼镶图案。



一个大理石柱子中楣的镶嵌图案，位于土耳其巴拉特市伊里耶贝格清真寺内。



伊斯坦布尔蓝寺庭院回廊内色彩鲜明的灰泥饰上的一个图案。